



RU Окна Timberwin.  
Инструкция по эксплуатации.

Изделия Тимбервин рассчитаны на исправную службу в течение многих лет, при условии их правильной эксплуатации и своевременного обслуживания.

#### ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

Для обеспечения длительной, надежной и безопасной работы окон, пожалуйста, соблюдайте приведенные ниже требования:

- все операции с запорной ручкой производите только при закрытой створке;
- не нагружайте створки окон дополнительной нагрузкой;
- не допускайте сильного нажима или соударения створки и откоса окна;
- не вставляйте между рамой и створкой посторонние предметы, при открывании или закрывании окна не ставьте руки между рамой и створкой;
- не оставляйте окно в открытом положении при сильном ветре;
- для предотвращения несчастных случаев с детьми заказывайте окна со специальной фурнитурой, или с дополнительными средствами защиты окна от открывания.

#### ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ.

В отличие от старых окон, которые не обеспечивали плотной изоляции, окна Тимбервин в закрытом положении герметичны и препятствуют естественному воздухообмену. Вместе с теплом окна оставляют в помещении водяной пар, образующийся при приготовлении пищи, мытье, купании, поливе комнатных растений, дыхании людей. Повышенная влажность воздуха и отсутствие в помещении конвекционных потоков могут приводить к образованию конденсата на внутренних поверхностях окон и оконных откосов, поэтому помещения, в которых не обеспечена принудительная приточно-вытяжная вентиляция, необходимо регулярно проветривать.

При проветривании теряется тепловая энергия. Чтобы свести ее потерю к минимуму лучше использовать интенсивное проветривание, т.е. на короткое время широко открывать окна и устраивать, по возможности, сквозняк. Через несколько минут использованный влажный воздух в помещении заменяется сухим свежим воздухом. Преимущество такого быстрого интенсивного проветривания состоит в том, что стены и предметы обстановки в помещении не успевают остыть и по окончании проветривания быстро придают свежему прохладному воздуху желаемую температуру. Подобное проветривание рекомендуется проводить один-два раза в день.

Помните, что постоянное открытие окон на откид в холодное время года приводит к большим потерям тепла, чем интенсивное целенаправленное короткое проветривание.

#### УПРАВЛЕНИЕ ОКНОМ.

На оконных блоках установлена высоконадежная и удобная в пользовании фурнитура ROTO NT фирмы-производителя ROTO FRANK AG. Фурнитура позволяет либо распахивать, либо откидывать створку окна; режимы работы фурнитуры выбираются при помощи запорной ручки.

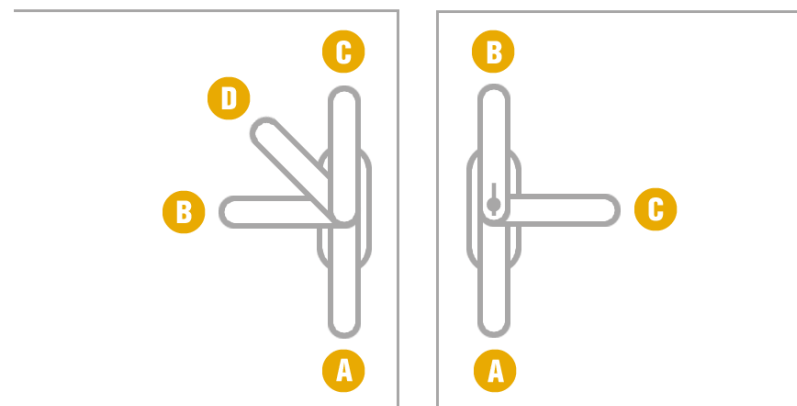
Положения запорной ручки:

- вертикально, свободным концом вниз - окно закрыто, створка заперта;
- горизонтально - створка отперта для поворотного открывания;
- вертикально, свободным концом вверх - створка открывается на откид (режим проветривания);
- отклонение ручки на 45 градусов от вертикального, свободным концом вверх - створка открывается на щелевое проветривание.

Во избежание выхода из строя механизма запорной фурнитуры окон все операции с запорной ручкой следует производить только при закрытой створке.

Попытки делать это при открытой створке могут привести к поломке механизма или выпадению створки.

В случае нарушения правильной работы окна (появлению дополнительного усилия на управляющей ручке, прочих проблем с открыванием или закрыванием створки) необходимо обеспечить регулировку окна соответствующим специалистом.



Поворотно-откидная фурнитура

- A - окно закрыто;
- B - поворотное открывание;
- C - откид;
- D - щелевое проветривание.

Фурнитура Kinder Fenster

- A - окно закрыто;
- B - поворотное открывание (блокируется ключом);
- C - откид.

## ЗАЩИТА ОКОН ПРИ ПРОВЕДЕНИИ СТРОИТЕЛЬНЫХ И РЕМОНТНЫХ РАБОТ.

Особое внимание защите окон необходимо уделять во время строительных и ремонтных работ, сопряженных с выделением большого количества влаги. Помните, что длительное воздействие избыточной влажности на деревянные окна может привести к их повреждению, поэтому установку окон или их замену необходимо производить только после того, как выполнены основные «мокрые» работы - заливка черного пола и выравнивание стен штукатуркой.

При проведении отделочных работ в помещениях с уже установленными окнами (таких, как финишная штукатурка и покраска стен, изготовление стяжек, перегородок, наклейка обоев, устройство откосов и т.п.) необходимо принимать меры по удалению избыточной влаги из помещения при помощи принудительной вентиляции или проветривания. В случае, если подобные работы проводятся в холодное время года, помещение должно отапливаться.

Относительная влажность воздуха в помещении, где установлены деревянные окна, не должна превышать 60%.

Кроме того, следует исключить попадание на деревянные поверхности окон химически агрессивных веществ. Если для этих целей окна снаружи и изнутри закрываются защитной пленкой, то она должна быть паропроницаемой. Крепление защитной пленки к деревянным частям окон следует производить только при помощи специальной, предназначенной для этого, клейкой ленты\*, и только на срок, не превышающий две-три недели. Заклейка окон обычным строительным бумажным скотчем недопустима!

Если в холодное время года из-за разницы температур на улице и в помещении на закрытых защитной пленкой окнах появляется конденсат, то его необходимо периодически удалять с помощью мягкой ветоши.

Установленные вместе с окнами подоконники при проведении строительных и ремонтных работ будут использоваться различными специалистами для складирования инструмента и расходных материалов, поэтому необходимо попытаться защитить их от механических повреждений. Лучше всего для этой цели подходят нарезанные в размер подоконника листы картона. Следует по возможности предотвращать использование специалистами подоконников в качестве места для приготовления и приема пищи.

\* Получите необходимое количество специальной клейкой ленты для деревянных окон вместе с вашими окнами Тимбервин, и используйте для этих целей только её.

## ПРАВИЛА УХОДА ЗА ОКНАМИ.

### ОЧИСТКА ОКОН ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЙ

Для мытья деревянной поверхности окон достаточно простой воды или моющего средства, не содержащего растворителей, нашатырного спирта, не скребущего и не царапающего поверхность. Категорически запрещается использовать для удаления загрязнений чистящие средства, содержащие абразивные материалы, а также растворители, бензин, уксусную кислоту, жидкость для снятия лака и им подобные. Для ухода за окнами рекомендуется использовать полироль для лаковой поверхности, входящую в состав комплекта для ухода за деревянными окнами.

Грязь, которая оседает на поверхностях стеклопакетов в процессе эксплуатации, удаляется с помощью воды или нейтрального моющего средства, не содержащего растворителей и нашатырного спирта, при этом не рекомендуется попадание моющих средств на окрашенные поверхности окна. Моющее средство необходимо нанести на центральную часть стеклопакета, затем мягкой тряпочкой (круговыми движениями) удалить грязь со всей его поверхности.

При использовании моющего средства в аэрозольной упаковке, его необходимо наносить с расстояния 20-30 см от поверхности стекла.

### УХОД ЗА ОКОННЫМИ УПЛОТНИТЕЛЯМИ

Для того чтобы уплотнители сохраняли свою работоспособность, необходимо дважды в год протирать их от скопившейся пыли и грязи мягкой салфеткой, смоченной чистой водой, после чего резиновое уплотнение должно обсохнуть. Кроме того, после очистки уплотнителей, рекомендуется протирать их специальными средствами для ухода за уплотнителями.

### СМАЗКА ТРУЩИХСЯ ДЕТАЛЕЙ ФУРНИТУРЫ.

Необходимо не реже одного раза в год смазывать подвижные детали фурнитуры и все места запоров специальной смазкой, которая входит в состав комплекта для ухода за деревянными окнами. В случае необходимости, для предварительной очистки фурнитуры от загрязнений необходимо использовать такие чистящие средства и средства по уходу, которые не повреждают антикоррозийное покрытие деталей фурнитуры.